Čerpadla a přečerpávání paliv / Čerpadla na vrtačku

Samonasávací čerpadlo na vrtačku pro přečerpávání paliv (nafty), vody a lehkých olejů (stopka Ø 8 mm, hadičníky 3/4")

Model: GE1222_G00930 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Kompaktní samonasávací lamelové/impelerové čerpadlo na vrtačku GEKO G00930 přemění jakoukoliv běžnou elektrickou nebo akumulátorovou vrtačku v praktické přečerpávací čerpadlo. Je určeno k rychlému odčerpávání a přečerpávání motorové nafty, topného oleje, vody, chladicích kapalin a řídkých technických kapalin. Šestihranná/válcová hnací stopka se upíná přímo do sklíčidla vrtačky a oboustranné hadičníky umožňují připojení zahradních či palivových hadic 1/2" – 3/4".

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení / Kód produktu	GEKO G00930 (DrillPump MultiFluid)
Typ čerpadla	Samonasávací rotační impelerové čerpadlo poháněné vrtačkou
Určené kapaliny	Motorová nafta, lehký topný olej, voda, nemrznoucí směsi (NE benzín!)
Upínací stopka do sklíčidla vrtačky	Ø 8 mm (pro všechna sklíčidla 10 mm a 13 mm)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení / Kód produktu	GEKO G00930 (DrillPump MultiFluid)
Typ čerpadla	Samonasávací rotační impelerové čerpadlo poháněné vrtačkou
Určené kapaliny	Motorová nafta, lehký topný olej, voda, nemrznoucí směsi (NE benzín!)
Upínací stopka do sklíčidla vrtačky	Ø 8 mm (pro všechna sklíčidla 10 mm a 13 mm)
Doporučené otáčky vrtačky	1 500 – 3 000 ot./min (pravotočivý chod)
Maximální přečerpávací výkon	cca 20 – 40 l/min (při 2 800 ot./min a vodě/naftě)
Maximální sací hloubka (samonasávání)	až 1,5 – 3,0 m (při zavodněné komoře)
Maximální výtlačná výška	až 15 – 30 m (dle otáček vrtačky)
Průměr vstupního a výstupního hrdla	Hadičníky Ø 19 mm (3/4") / vnější závit pro rychlospojku
Materiál tělesa čerpadla	Chemicky a mechanicky odolný tvrzený polymer s kovovým čelem
Montážní patky	2 boční příruby s otvory pro pevné přišroubování k podložce
Hmotnost čerpadla	0,24 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Těleso čerpadla** – Utěsněná komora z odolného technického polymeru.
- **2. Hnací hřídel (stopka Ø 8 mm)** – Upíná se do tříčelisťového sklíčidla vrtačky.
- **3. Flexibilní lopatkový impeler** – Pružné oběžné kolo vytvářející podtlak na sání a přetlak na výtlaku.
- **4. Sací hrdlo (IN)** – Vstupní hadičník označený šipkou pro přívodní sací hadici.
- **5. Výtlačné hrdlo (OUT)** – Výstupní hadičník označený šipkou pro výtlačnou hadici.
- **6. Směrové šipky na plášti** – Vyznačují směr proudění kapaliny a směr otáčení hřídele.
- **7. Hřídelové gufero** – Těsní hnací stopku proti úniku čerpané kapaliny.
- **8. Čelní kryt s těsněním** – Umožňuje vyčištění komory impeleru.
- **9. Montážní patky s otvory** – Slouží k pevnému uchycení čerpadla na pracovní desku.
- **10. Ochranné krytky hrdel** – Chrání vnitřek čerpadla před prachem mimo provoz.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle (ČSN EN 166) – Povinné proti náhodnému vystříknutí paliva nebo kapaliny.

Ochranné rukavice odolné ropným látkám (ČSN EN ISO 374-1) – Chrání pokožku při manipulaci s naftou a oleji.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ PŘÍSNÝ ZÁKAZ: Nikdy nepoužívejte čerpadlo na vrtačku k čerpání benzínu, ředidel, rozpouštědel a hořlavin I. třídy – jiskření komutátoru vrtačky by způsobilo výbuch a požár!
- ⚠️ Zkontrolujte šipky na těle čerpadla a nastavte vrtačku na správný směr otáčení (bez příklepu!).
- ⚠️ Před spuštěním kápněte do sacího hrdla několik kapek čerpané kapaliny (nebo silikonového oleje) – čerpadlo nesmí běžet na sucho déle než 10–15 sekund!

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. PŘÍSNÝ ZÁKAZ: Nikdy nepoužívejte čerpadlo na vrtačku k čerpání benzínu, ředidel, rozpouštědel a hořlavin I. třídy – jiskření komutátoru vrtačky by způsobilo výbuch a požár!
2. Zkontrolujte šipky na těle čerpadla a nastavte vrtačku na správný směr otáčení (bez příklepu!).
3. Před spuštěním kápněte do sacího hrdla několik kapek čerpané kapaliny (nebo silikonového oleje) – čerpadlo nesmí běžet na sucho déle než 10–15 sekund!

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Připojte na vstupní hrdlo (IN) pevnou nepoddajnou sací hadici (max. délka 1,5–2 m) a na výstupní hrdlo (OUT) výtlačnou hadici; obě hadice zajistěte šnekovými sponami.
2. Přišroubujte patky čerpadla k pevné podložce a upněte hnací stopku Ø 8 mm do sklíčidla vrtačky přesně v ose.
3. Ponořte konec sací hadice (ideálně se sacím košem) do čerpané kapaliny.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Spusťte vrtačku na střední až vyšší otáčky (1 500 – 2 800 ot./min) – čerpadlo během několika sekund nasaje kapalinu a zahájí přečerpávání.
5. Jakmile je nádoba vyčerpána, vrtačku ihned vypněte, aby nedošlo ke spálení gumového impeleru chodem na sucho.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Po čerpání znečištěné vody nebo nafty	Propláchněte čerpadlo čistou vodou se saponátem a kápněte dovnitř kapku glycerinu nebo silikonového oleje.
Při skladování	Chraňte čerpadlo před mrazem (zbytek vody uvnitř by roztrhl komoru) a přímým sluncem.
Pravidelně	Kontrolujte, zda čerpaná kapalina neobsahuje písek, špony nebo kamínky.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Čerpadlo nenasává kapalinu	Netěsná sací hadice (přisává falešný vzduch), obrácený chod vrtačky nebo zcela suchý impeler	Dotáhněte sponu na sací hadici, zkontrolujte směr otáčení dle šipky a zavodněte sací hrdlo
Nízký průtok na výtlaku	Běžná měkká zahradní hadice na sání se podtlakem zploštila, nebo má vrtačka nízké otáčky	Na sací větev použijte vyztuženou hadici a zvyšte otáčky vrtačky na cca 2 500 ot./min
Stopka čerpadla klouže ve sklíčidle	Sklíčidlo vrtačky nebylo dostatečně dotaženo nebo je stopka mastná	Odmastěte stopku Ø 8 mm a pevně dotáhněte sklíčidlo vrtačky

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Samonasávací čerpadlo na vrtačku pro přečerpávání paliv (nafty), vody a lehkých olejů (stopka Ø 8 mm, hadičníky 3/4")**
Typové označení / Model:	**GE1222_G00930** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Samonasávací čerpadlo na vrtačku pro přečerpávání paliv

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011
- Směrnice 2006/42/ES

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.